



Дата набуття чинності: 19 жовтня 2020 р.

Вказівки для всього штату щодо використання масок, екранів та іншого покриття для обличчя

Ці вказівки конкретно стосуються вимог щодо використання масок, екранів та іншого покриття для обличчя.

Документ, що підтверджує повноваження: Розпорядження № 20-27, пункти 9 і 21, ORS 431A.010, ORS 433.441, ORS 433.443.

Застосовність: ці вказівки застосовуються на території всього штату до:

- всіх підприємств і організацій, як зазначено нижче;
- всіх осіб, відповідальних за приміщення, відкриті необмеженому колу осіб;
- всіх осіб, відповідальних за майданчики на відкритому повітрі, відкриті для необмеженого кола осіб;
- всіх робочих місць у державних і приватних установах.
- Населенню в цілому під час:
 - відвідування підприємств і організацій, як зазначено нижче;
 - відвідування приміщень, відкритих необмеженому колу осіб;
 - відвідування майданчиків на відкритому повітрі, відкритих для необмеженого кола осіб;
 - відвідування всіх робочих місць у державних і приватних установах.

Виконання: у межах, у яких ці вказівки вимагають дотримання певних положень, вони підлягають виконанню, як це зазначено у Розпорядженні 20-27, пункт 26.

Рекомендації Управління охорони здоров'я штату Орегон щодо застосування масок, покриттів для обличчя і лицьових щитків:

- У загальному, людям рекомендується носити маску або покриття для обличчя, із щитком або без, коли вони знаходяться на відстані 2 (двох) метрів від людей, які проживають в іншому домоволодінні.
- **Особам** не рекомендується носити лицьовий щиток замість маски або покриття для обличчя. Захисні лицьові щитки можуть надійно захищати від крапель, які виділяються з органів дихання людини, але вони не настільки ефективно обмежують вивільнення аерозолів, які щиток може пропускати.

- За можливості використовуйте технологічні засоби, які допоможуть підтримати низький ризик передачі вірусу:
 - використання мікрофона під час носіння маски або покриття для обличчя посилить гучність голосу під час розмови з аудиторією, що дозволить збільшити відстань між оратором й аудиторією, а
 - завдяки відеоконференціям можна спілкуватися з аудиторією дистанційно, що усуне необхідність перебування з оратором в одному приміщенні.
- Використовувати виключно захисний лицьовий щиток слід в обмежених випадках. Носіння одного тільки захисного лицьового щитка без маски або покриття для обличчя збільшує ймовірність передачі вірусів людям, які знаходяться у тому ж приміщенні, що й особа без маски або покриття для обличчя. Рекомендується обмежити носіння одного захисного лицьового щитка такими ситуаціями, коли носіння маски або покриття для обличчя неможливе, наприклад:
 - за наявності в людини медичного показання, яке заважає їй носити маску або покриття для обличчя;
 - за необхідності бачити рухи рота та язика для спілкування (наприклад, для спілкування з дітьми на певних стадіях розвитку або людьми з вадами слуху);
 - за умови спілкування з аудиторією протягом короткого періоду, якщо чітке спілкування неможливе без застосування щитка. У такій ситуації важливо врахувати:
 - » шляхи зниження ризику для аудиторії, включаючи всіх учасників аудиторії, які носять маски або покриття для обличчя;
 - » можливість посиленої вентиляції будівлі (див. Керівництво CDC [Center for Disease Control, Центр з контролю та профілактики захворювань] щодо вентиляції та фільтрації, розділ 2j «Ready Schools, Safe Learners» та Керівництво Американського товариства інженерів з опалення, холодильної техніки і кондиціонування повітря).

Вимоги до інших підприємств, організацій і секторів: у цих вказівках можуть бути конкретно не зазначені інші правила та рекомендації щодо використання масок, захисних лицьових щитків й інших покриттів для обличчя, що діють у відношенні до інших підприємств, організацій і секторів. Підприємствам і секторам слід вивчити та дотримуватися усіх вимог до масок, захисних лицьових щитків та інших покриттів для обличчя в інших застосовних [керівництв для секторів](#), які можуть використовуватися.

Для цілей цих вказівок застосовуються такі визначення:

- «Підприємство і організація»:
 - Продуктові магазини
 - Фітнес клуби та їхні аналоги

- Розважально-дозвільні організації в приміщенні та на відкритому повітрі (зоопарки, музеї, автокінотеатри, в яких фільми демонструються на відкритому повітрі, гоночні траси, сади просто неба й акваріуми)
- Ліцензовані плавальні басейни в приміщеннях і просто неба, спа-басейни та спортмайданчики в округах фази 1 і фази 2
- Ринки та вуличні ярмарки в приміщеннях і просто неба
- Спортивні організації для певних видів спорту (в приміщеннях і просто неба)
- Підприємства, що організують відпочинок на відкритому повітрі
- Аптеки
- Приватні професійні школи, за винятком випадків, коли застосовуються інші керівництва для секторів
- Організації і постачальники послуг громадського транспорту
- Державні та приватні коледжі та університети, за винятком випадків, коли застосовуються інші вказівки для секторів
- Постачальники побутових послуг
- Ресторани, бари, пивоварні, пивні, винні заводи, дегустаційні зали та спиртзаводи
- Роздрібні магазини, торгові центри та універмаги
- Послуги групового використання автотранспорту
- Програми для молоді
- Лише для округів фази 2:
 - » Розважально-дозвільні організації, розташовані в приміщеннях і просто неба
 - » Оператори майданчиків, розташованих в приміщенні і просто неба
- «Покриття для обличчя» означає тканину, поліпропілен, папір чи інше покриття для обличчя, яке закриває ніс і рот і щільно прилягає до перенісся, підборіддя та до обличчя з боків.
 - Наступні засоби **не є** покриттями для обличчя, оскільки вони пропускають краплі: покриття з клапаном, призначеним для полегшення видиху; сітчасті маски; мереживні маски або інші покриття з отворами, дірками, видимими прорізами в конструкції або матеріалі, чи вентиляційними отворами.
- «Захисний лицьовий щиток» — прозорий пластиковий щиток, що закриває простір від чола до підборіддя включно й охоплює боки обличчя.
- «Фітнес-клуби та їхні аналоги» охоплюють, зокрема, спортзали, фітнес-центри, персональних тренерів, танцювальні студії й центри східних єдиноборств.
- «Приміщення, відкриті необмеженому колу осіб» — приміщення, що знаходяться у державній або приватній власності, куди необмежене коло осіб може отримати доступ по праву або на запрошення, явне або таке, що мається на увазі, платно або безкоштовно. На додаток до місць загального користування підприємств і організацій, зазначених вище, такі приміщення можуть включати, в себе, поміж іншим, вестибюлі або місця загального користування будівель, ліфти, ванні

кімнати й будівлі або конференц-зали поза приватних будинків, де проводяться громадські, світські, культурні або релігійні збори людей.

- «Маска» — маска медичного класу.
- «Майданчики просто неба, відкриті для необмеженого кола осіб» — майданчики просто неба, на яких неможливо зберігати відстань не менше 2 (двох) метрів між особами, які не проживають разом, напр., державні або приватні, куди необмежене коло осіб може отримати доступ по праву або на запрошення, явне або таке, що мається на увазі, платно або безкоштовно.
- «Постачальники побутових послуг» визначаються як перукарні, салони краси, косметологічні кабінети, медичні курорти, спа-салони для обличчя, денні спа-салони, послуги немедичного масажу, манікюрні салони, солярії та салони татуювання/пірсингу.
- «Робочі місця у державних і приватних установах» визначаються як зони приміщенні або просто неба, де працюють люди, зокрема, окрім іншого, банки, заводи з виробництва харчових продуктів, промислові підприємства, будівельні майданчики, склади та ферми.

Підприємства та приміщення або майданчики просто неба, відкриті для необмеженого кола осіб, робочі місця у державних і приватних установах

Підприємства та особи, відповідальні за приміщення або майданчики просто неба, відкриті для необмеженого кола осіб, та особи, відповідальні за робочі місця у державних і приватних установах мають:

- Зобов'язати працівників, підрядників, волонтерів, студентів, клієнтів і відвідувачів використовувати маску, покриття для обличчя чи захисний лицьовий щиток, крім таких випадків:
 - Співробітники, підрядники та волонтери: Маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки **настійно рекомендується** застосовувати у всіх робочих місцях у приміщеннях, але ці заходи не є обов'язковими, якщо співробітник, підрядник або волонтер не взаємодіє з необмеженим колом осіб чи з іншими співробітниками, наприклад, на великому складі, **й** слід дотримуватися дистанції щонайменше 2 (два) метри з іншими людьми. Якщо неможливо дотримуватися дистанції 2 (два) метри, наприклад в туалеті або кімнаті відпочинку, потрібно обов'язково використовувати маски, захисні лицьові щитки або інше покриття для обличчя.
 - При вживанні їжі та напоїв маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки не є обов'язковими.
 - Маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки не є обов'язковими при здійсненні діяльності, яку неможливо виконувати з маскою, покриттям для обличчя чи захисним лицьовим щитком, наприклад, при плаванні.
- Надавати співробітникам маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки.
- Враховувати потреби співробітників, підрядників, студентів, клієнтів і відвідувачів, якщо вони обумовлені вимогами:

- Федеральних законів і законів штату про інвалідність (якщо застосовно), включно із Законом про американців-інвалідів (Americans with Disabilities Act, ADA), який захищає інвалідів від дискримінації при працевлаштуванні й вимагає від роботодавців враховувати особливі вимоги до місць громадського користування.
- Федеральних законів і законів штату про працю.
- Федеральних законів і законів штату про місця громадського користування, на підставі яких всім особам забезпечується однаковий доступ до послуг, транспорту, будівель і споруд, відкритих необмеженому колу осіб.
- Інструкції ОНА щодо охорони здоров'я, якщо застосовно.
- Розміщувати добре помітні [оголошення](#) з вимогами використовувати маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки.

Підприємства та особи, відповідальні за приміщення або майданчики просто неба, відкриті для необмеженого кола осіб, та особи, відповідальні за робочі місця у державних і приватних установах мають, але не зобов'язані:

- Надавати безкоштовно покриття для обличчя тим клієнтам і відвідувачам, у яких їх немає.
- [Розміщувати оголошення](#) з вимогами використовувати маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки на мовах, якими клієнти й відвідувачі зазвичай розмовляють.
- Навчити співробітників:
 - Безпечній роботі та взаємодії із тими, хто не може використовувати маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки.
 - Їм може знадобитися замінити маску або інше покриття для обличчя на прозоре покриття, наприклад, захисний лицьовий щиток, при спілкуванні з тими, хто для спілкування читає по губах або повинен бачити вираз обличчя.

Робочі місця у державних і приватних установах:

- Маски, покриття для обличчя або захисні лицьові щитки повинні постійно носити працівники, підрядники та волонтери на робочих місцях у державних і приватних установах, в тому числі в коридорах, туалетах, класних кімнатах, ліфтах, вестибюлях, залах для відпочинку, конференц-залах й інших загальних і спільних приміщеннях, окрім випадків, коли працівники, підрядники або волонтери працюють у приватному, окремому робочому просторі, який не розділяють з іншими людьми.

Населення

Від усіх осіб при відвідуванні підприємства, приміщення або майданчика просто неба, відкритого для необмеженого кола осіб, вимагається:

- Використовувати маску, покриття для обличчя чи захисний лицьовий щиток усім дітям віком від 5 (п'ять) років і старшим, за винятком таких випадків:

- При вживанні їжі та напоїв маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки не є обов'язковими.
- Маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки не є обов'язковими при здійсненні діяльності, яку неможливо виконувати з маскою, покриттям для обличчя чи захисним лицьовим щитком, наприклад, при плаванні.
- Маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки можна ненадовго знімати в ситуаціях, коли необхідно підтвердити особистість шляхом візуального зіставлення, наприклад, у банку або при взаємодії з правоохоронними органами. Якщо можна, не розмовляйте зі знятим покриттям, оскільки при розмові утворюються аерозольні частинки й краплі, які можуть містити віруси.

Особи із захворюваннями, через які їм складно дихати, або з інвалідністю, яка не дозволяє використовувати маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки, можуть звернутися по допомогу, щоб отримати від організації або власника приміщення чи відкритого майданчика повноцінний і рівний доступ до послуг, транспорту та об'єктів, відкритих для необмеженого кола осіб.

Для дітей до 12 років:

- Дітям віком до 2 (двох) років не рекомендується використовувати маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки. Тобто, дітям віком до 2 (двох) років не потрібно використовувати маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки.
- Настійно рекомендується дітям віком від 2 (двох) до 5 (п'яти) років завжди використовувати маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки у всіх місцях загального користування (приміщеннях і відкритих майданчиках), особливо там, де неможливо зберігати фізичну відстань як мінімум 2 (два) метри до інших людей, з якими вони не проживають спільно, і де можуть перебувати вразливі категорії населення.
- Оскільки дітям віком від 2 (двох) до 12 років може бути складно правильно використовувати маску, покриття для обличчя чи захисний лицьовий щиток (наприклад, не торкатися маски, міняти маску при видимих забрудненнях, при наявності ризику задухи та ін.), то якщо маски, покриття для обличчя чи захисні лицьові щитки будуть ними використовуватися, слід використовувати їх з допомогою і під пильним наглядом дорослого. Дітям забороняється спати в масках, покриттях для обличчя чи захисних лицьових щитках.
- Особи віком від 5 (п'яти) років і старші повинні використовувати маску, покриття для обличчя чи захисний лицьовий щиток при відвідуванні майданчика просто неба, відкритого для необмеженого кола осіб, якщо неможливо зберігати фізичну дистанцію в як мінімум 2 (два) метри між особами, які не проживають разом.
- Можуть існувати вимоги та рекомендації щодо використання масок, покриттів для обличчя і захисних лицьових щитків, які застосовні до інших секторів, що застосовуються і до дітей. Див. інші [вказівки для секторів](#), в тому числі з догляду за дітьми, для шкіл і місць розташування дитячих таборів.

Додаткові інформаційні ресурси

- [Оголошення з вимогами ОНА щодо носіння маски та покриття для обличчя](#)

- [Загальні вказівки ОНА для роботодавців](#)
- [Вказівки ОНА для певних секторів](#)
- [Відповіді ОНА на типові запитання по керівництву щодо використання масок, покриття для обличчя та захисних лицьових щитків](#)
- [Пам'ятка по COVID-19 для робочих місць від OSHA штату Орегон](#)
- [ADA і правила носіння масок. Коротка інструкція щодо аспектів інвалідності](#)
- [Ресурси відділу раннього розвитку щодо COVID-19](#)
- [Ресурси Координаційної комісії з вищої освіти щодо COVID-19](#)
- [Ресурси Департаменту освіти штату Орегон](#)
- [Сайт ОНА щодо правил носіння маски та покриття для обличчя](#)

Доступність документа: для осіб з інвалідністю або осіб, які розмовляють мовою, відмінною від англійської, ОНА може надати документи в альтернативному форматі, наприклад у перекладі на іншу мову, а також документи, надруковані крупним шрифтом або шрифтом Брайля. Зверніться до Інформаційного центру охорони здоров'я за номером телефону 1-971-673-2411 (711 для ТТУ) або завітайте на веб-сайт COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us